

¹And Moses with the elders of Israel commanded the people, saying, Keep all the commandments which I command you this day.²And it shall be on the day when ye shall pass over Jordan unto the land which the LORD thy God giveth thee, that thou shalt set thee up great stones, and plaister them with plaister:³And thou shalt write upon them all the words of this law, when thou art passed over, that thou mayest go in unto the land which the LORD thy God giveth thee, a land that floweth with milk and honey; as the LORD God of thy fathers hath promised thee.⁴Therefore it shall be when ye be gone over Jordan, that ye shall set up these stones, which I command you this day, in mount Ebal, and thou shalt plaister them with plaister.⁵And there shalt thou build an altar unto the LORD thy God, an altar of stones: thou shalt not lift up any iron tool upon them.⁶Thou shalt build the altar of the LORD thy God of whole stones: and thou shalt offer burnt offerings thereon unto the LORD thy God:⁷And thou shalt offer peace offerings, and shalt eat there, and rejoice before the LORD thy God.⁸And thou shalt write upon the stones all the words of this law very plainly.⁹And Moses and the priests the Levites spake unto all Israel, saying, Take heed, and hearken, O Israel; this day thou art become the people of the LORD thy God.¹⁰Thou shalt therefore obey the voice of the LORD thy God, and do his commandments and his statutes, which I command thee this day.¹¹And Moses charged the people the same day, saying,¹²These shall stand upon mount

¹وَأَوْصَى مُوسَى وَشُيُوعُ إِسْرَائِيلَ الشَّعْبَ، أَحْفَظُوا جَمِيعَ الْوَصَايَا الَّتِي أَنَا أَوْصِيكُمْ بِهَا الْيَوْمَ.²فَيَوْمَ تَعْبُرُونَ الْأُرْدُنَّ إِلَى الْأَرْضِ الَّتِي يُعْطِيكَ الرَّبُّ إِلَهُكَ، تُقِيمُ لِنَفْسِكَ حِجَارَةً كَبِيرَةً وَتَسِيْدهَا بِالسَّيِّدِ، وَتَكْتُبُ عَلَيْهَا جَمِيعَ كَلِمَاتِ هَذَا التَّامُوسِ حِينَ تَعْبُرُ لِيَدْخُلَ الْأَرْضَ الَّتِي يُعْطِيكَ الرَّبُّ إِلَهُكَ، أَرْضًا تَفِيضُ لَبَنًا وَعَسَلًا، كَمَا قَالَ لَكَ الرَّبُّ إِلَهُ آبَائِكَ.⁴حِينَ تَعْبُرُونَ الْأُرْدُنَّ تُقِيمُونَ هَذِهِ الْحِجَارَةَ الَّتِي أَنَا أَوْصِيكُمْ بِهَا الْيَوْمَ فِي جَبَلِ عِبَالٍ وَتُكَلِّسُهَا بِالْكَلْسِ.⁵وَتَبْنِي هُنَاكَ مَذْبَحًا لِلرَّبِّ إِلَهُكَ، مَذْبَحًا مِنْ حِجَارَةٍ لَا تَرْفَعُ عَلَيْهَا حديدًا.⁶مِنْ حِجَارَةٍ صَحِيحَةٍ تَبْنِي مَذْبَحَ الرَّبِّ إِلَهُكَ، وَتُضْعِدُ عَلَيْهِ مُحْرَقَاتٍ لِلرَّبِّ إِلَهُكَ. وَتَذْبَحُ ذَبَائِحَ سَلَامَةٍ وَتَأْكُلُ هُنَاكَ وَتَفْرَحُ أَمَامَ الرَّبِّ إِلَهُكَ.⁸وَتَكْتُبُ عَلَى الْحِجَارَةِ جَمِيعَ كَلِمَاتِ هَذَا التَّامُوسِ نَفْسًا جَيِّدًا.⁹ثُمَّ قَالَ مُوسَى وَالْكَهَنَةُ الْلاويُّونَ لِجَمِيعِ إِسْرَائِيلَ، أَنْصِتْ وَاسْمَعْ يَا إِسْرَائِيلَ. الْيَوْمَ صِرْتَ شَعْبًا لِلرَّبِّ إِلَهُكَ.¹⁰فَاسْمَعْ لِمَصَوِّتِ الرَّبِّ إِلَهُكَ وَاعْمَلْ بِوَصَايَاهُ وَفَرَائِضِهِ الَّتِي أَنَا أَوْصِيكَ بِهَا الْيَوْمَ.¹¹وَأَوْصَى مُوسَى الشَّعْبَ فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ، هَؤُلَاءِ يَقِفُونَ عَلَى جَبَلِ جِرْزِيمَ لِيُبَارِكُوا الشَّعْبَ حِينَ تَعْبُرُونَ الْأُرْدُنَّ. سَمِعُوا وَلَآوِي وَبَهُودَا وَبِسَّاكِرَ وَبُوسُفَ وَشَيْمِينَ.¹³وَهَؤُلَاءِ يَقِفُونَ عَلَى جَبَلِ عِبَالٍ لِلْعَتَّةِ. رَأَوْبِينَ وَجَادَ وَأَشِيرَ وَزَبُولُونَ وَذَانَ وَنَفْتَالِي.¹⁴فَيَقُولُ الْلاويُّونَ لِجَمِيعِ قَوْمِ إِسْرَائِيلَ بِصَوْتٍ عَالٍ، مَلْعُونُ الْإِنْسَانِ الَّذِي يَصْنَعُ يَمَنًا لَا مَنْحُوتًا أَوْ مَسْبُوكًا، رَجَسًا لَدَى الرَّبِّ عَمَلٌ يَدِّي نَحَاتٍ، وَيَضَعُهُ فِي الْحَقَاءِ. وَجَيْبُ جَمِيعِ الشَّعْبِ وَيَقُولُونَ، آمِينَ.¹⁶مَلْعُونُ مَنْ يَسْتَحِفُّ أَبِيهِ أَوْ أُمِّهِ. وَيَقُولُ جَمِيعُ الشَّعْبِ، آمِينَ.¹⁷مَلْعُونُ مَنْ يَقْتُلُ نَحْمَ صَاحِبِهِ. وَيَقُولُ جَمِيعُ الشَّعْبِ، آمِينَ.¹⁸مَلْعُونُ مَنْ يُضِلُّ الْأَعْمَى عَنِ الطَّرِيقِ. وَيَقُولُ جَمِيعُ الشَّعْبِ، آمِينَ.¹⁹مَلْعُونُ مَنْ يُغَوِّجُ حَقَّ الْغَرِيبِ وَالْيَتِيمِ وَالْأَرْمَلَةِ. وَيَقُولُ جَمِيعُ الشَّعْبِ، آمِينَ.²⁰مَلْعُونُ مَنْ يَضْطَجِعُ مَعَ امْرَأَةِ أَبِيهِ، لِأَنَّهُ يَكْشِفُ دَيْلَ أَبِيهِ. وَيَقُولُ جَمِيعُ الشَّعْبِ، آمِينَ.²¹مَلْعُونُ مَنْ يَضْطَجِعُ مَعَ بَهِيمَةٍ مَا. وَيَقُولُ جَمِيعُ الشَّعْبِ، آمِينَ.²²مَلْعُونُ مَنْ يَضْطَجِعُ مَعَ أَخِيهِ ابْنَةِ أَبِيهِ أَوْ ابْنَةِ أُمِّهِ. وَيَقُولُ جَمِيعُ الشَّعْبِ، آمِينَ.²³مَلْعُونُ مَنْ يَضْطَجِعُ مَعَ حِمَاتِهِ. وَيَقُولُ جَمِيعُ الشَّعْبِ، آمِينَ.²⁴مَلْعُونُ مَنْ يَقْتُلُ قَرِيبَهُ فِي الْحَقَاءِ. وَيَقُولُ جَمِيعُ الشَّعْبِ، آمِينَ.²⁵مَلْعُونُ مَنْ يَأْخُذُ رَشْوَةً لِيَقْتُلَ دَمًا بَرِينًا. وَيَقُولُ

Gerizim to bless the people, when ye are come over Jordan; Simeon, and Levi, and Judah, and Issachar, and Joseph, and Benjamin:¹³ And these shall stand upon mount Ebal to curse; Reuben, Gad, and Asher, and Zebulun, Dan, and Naphtali.¹⁴ And the Levites shall speak, and say unto all the men of Israel with a loud voice,¹⁵ Cursed be the man that maketh any graven or molten image, an abomination unto the LORD, the work of the hands of the craftsman, and putteth it in a secret place . And all the people shall answer and say, Amen.¹⁶ Cursed be he that setteth light by his father or his mother. And all the people shall say, Amen.¹⁷ Cursed be he that removeth his neighbour's landmark. And all the people shall say, Amen.¹⁸ Cursed be he that maketh the blind to wander out of the way. And all the people shall say, Amen.¹⁹ Cursed be he that perverteth the judgment of the stranger, fatherless, and widow. And all the people shall say, Amen.²⁰ Cursed be he that lieth with his father's wife; because he uncovereth his father's skirt. And all the people shall say, Amen.²¹ Cursed be he that lieth with any manner of beast. And all the people shall say, Amen.²² Cursed be he that lieth with his sister, the daughter of his father, or the daughter of his mother. And all the people shall say, Amen.²³ Cursed be he that lieth with his mother in law. And all the people shall say, Amen.²⁴ Cursed be he that smiteth his neighbour secretly. And all the people shall say, Amen.²⁵ Cursed be he that taketh reward to slay an innocent person. And all the people shall say, Amen.²⁶ Cursed be he that confirmeth not

جَمِيعُ الشَّعْبِ، آمِينَ. ²⁶ مَلْعُونٌ مَنْ لَا يُقِيمُ كَلِمَاتِ هَذَا
النَّامُوسِ لِيَعْمَلَ بِهَا. وَيَقُولُ جَمِيعُ الشَّعْبِ، آمِينَ.

all the words of this law to do them. And
all the people shall say, Amen.